

**Nikon**

**NIKKOR**

**NIKKOR Z 24-120mm f/4 S**

Guide de référence

- Lisez ce document attentivement avant d'utiliser le produit.
- Pour utiliser correctement le produit, veuillez lire la section « Pour votre sécurité » (page 4).
- Après avoir lu ce document, rangez-le dans un endroit facilement accessible pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

**NIKON CORPORATION**

© 2021 Nikon Corporation



SB1J01(13)  
7MMA7413-01

Fr

# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
Avant de commencer .....	3
Pour votre sécurité .....	4
<b>Utilisation de l'objectif</b> .....	<b>7</b>
Descriptif de l'objectif : noms et fonctions .....	7
Fixation et retrait .....	13
Fixation et retrait du parasoleil .....	16
Précautions d'utilisation .....	18
Entretien de l'objectif .....	19
<b>Remarques techniques</b> .....	<b>20</b>
Appareils photo dotés d'illuminateurs d'assistance AF .....	20
Utilisation de l'objectif avec des appareils photo dotés d'un flash intégré. ...	21
Accessoires .....	22
Caractéristiques techniques .....	24
Mentions légales .....	26

# Introduction

## Avant de commencer

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire ces instructions attentivement. Vous devrez également consulter la documentation fournie avec l'appareil photo.

- Cet objectif est destiné exclusivement aux appareils photo hybrides dotés d'une monture Nikon Z.
- Mettez à jour le firmware de l'appareil photo vers la dernière version. Avec les versions antérieures, l'appareil photo risque de ne pas pouvoir détecter correctement l'objectif et certaines fonctionnalités peuvent être indisponibles. La dernière version du firmware de l'appareil photo peut être téléchargée depuis le Centre de téléchargement Nikon via l'URL ci-dessous.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Il est interdit de reproduire une partie ou l'intégralité de ce document sous quelque forme que ce soit (à l'exception d'une brève citation dans un article ou un essai), sans autorisation écrite de NIKON CORPORATION.

## Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Après avoir lu ces consignes de sécurité, rangez-les dans un endroit facilement accessible pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

 **AVERTISSEMENT** : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.

 **ATTENTION** : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.

### **AVERTISSEMENT**

**Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit. Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.**

Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.

**Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo.**

Continuer d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.

## AVERTISSEMENT

### **Gardez votre matériel au sec. Ne le manipulez pas avec les mains mouillées.**

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

### **N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.

### **N'observez pas directement le soleil ou toute autre source lumineuse puissante à travers l'objectif.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.

### **Conservez ce produit hors de portée des enfants.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit. En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.

### **Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.

## ATTENTION

### **Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses.**

La lumière focalisée par l'objectif peut provoquer un incendie ou endommager les composants internes du produit. Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, veillez à garder toujours le soleil à l'extérieur du cadre. Lorsque le soleil se trouve près du cadre, sa lumière risque de se concentrer dans l'appareil photo et de provoquer un incendie.

### **Ne laissez pas le produit exposé à des températures excessivement chaudes pendant une période prolongée, comme dans une voiture fermée ou en plein soleil.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.

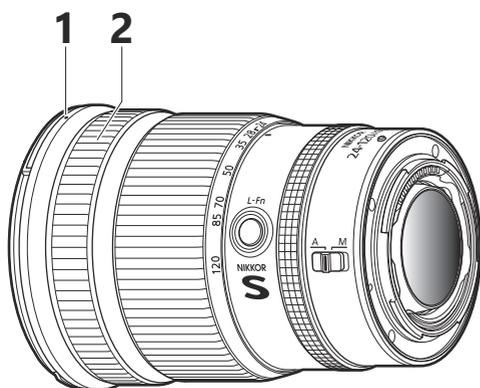
### **Ne transportez pas les appareils photo ou les objectifs si des trépieds ou accessoires similaires sont fixés.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

# Utilisation de l'objectif

## Descriptif de l'objectif : noms et fonctions

Les différents éléments de l'objectif sont décrits ci-dessous.



### 1 Repère de montage du parasoleil

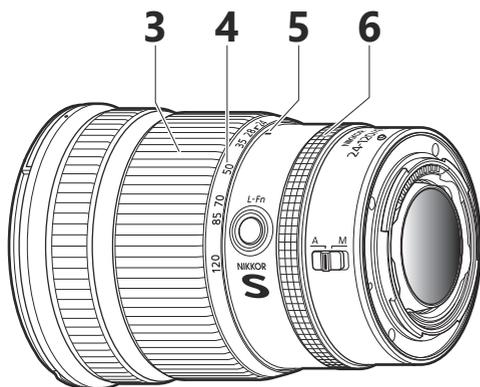
Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.

 [« Fixation et retrait du parasoleil » \(p. 16\)](#)

### 2 Bague de mise au point

Utilisez cette bague pour faire le point manuellement.

- Lorsque vous utilisez l'autofocus, vous pouvez ajuster la mise au point manuellement en tournant cette bague tout en appuyant sur le déclencheur à mi-course ; une fois la mise au point effectuée, appuyez sur le déclencheur jusqu'en fin de course pour prendre la photo.



### 3 Bague de zoom

Tournez la bague pour effectuer un zoom avant ou arrière.

### 4 Échelle des focales

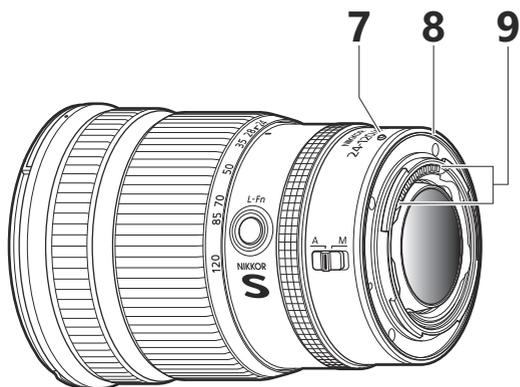
Définissez la focale approximative lorsque vous effectuez un zoom avant ou arrière.

### 5 Repère des focales

Définissez la focale approximative lorsque vous effectuez un zoom avant ou arrière.

### 6 Bague de réglage

Tournez la bague pour modifier un réglage comme l' [**Ouverture**] ou la [**Correction d'exposition**], attribué à l'aide de l'appareil photo. Pour en savoir plus, reportez-vous à la description de [**Définition réglages perso.**], [**Commandes personnalisées**] ou [**Commandes perso (prise de vue)**] dans la documentation fournie avec l'appareil photo.



### **7 Repère de montage de l'objectif**

Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez l'objectif sur l'appareil photo.

 [« Fixation et retrait » \(p. 13\)](#)

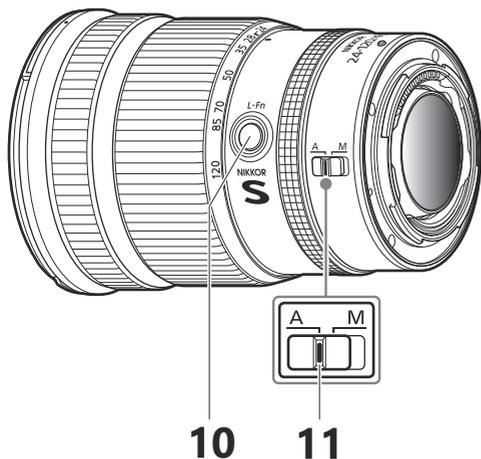
### **8 Joint en caoutchouc de la monture d'objectif**

Aide à empêcher l'infiltration de gouttelettes d'eau ou de poussières le long des surfaces communes à l'objectif et à l'appareil photo au moment de la fixation de l'objectif sur l'appareil photo. \*

*\* Il n'existe toutefois aucune garantie que le joint est totalement étanche à l'infiltration de gouttelettes d'eau ou de poussières en toutes circonstances.*

### **9 Contacts du microprocesseur**

Utilisés pour transférer les données depuis ou vers l'appareil photo.



## 10 Commande L-Fn

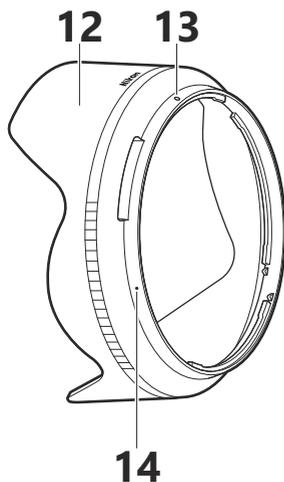
Appuyez sur cette commande pour effectuer une fonction attribuée à l'aide de l'appareil photo. Pour en savoir plus, reportez-vous à la description de **[Définition réglages perso.]**, **[Commandes personnalisées]** ou **[Commandes perso (prise de vue)]** dans la documentation fournie avec l'appareil photo.

## 11 Commutateur du mode de mise au point

Choisissez un mode de mise au point.

- **A** : autofocus
- **M** : mise au point manuelle

Notez qu'indépendamment du réglage choisi, vous devez modifier la mise au point manuellement lorsque le mode de mise au point manuelle est sélectionné à l'aide des commandes de l'appareil photo.



## 12 Parasoleil

Le parasoleil bloque la lumière diffuse pouvant provoquer de la lumière parasite ou une image fantôme. Il permet aussi de protéger l'objectif.

 [« Fixation et retrait du parasoleil » \(p. 16\)](#)

## 13 Repère de verrouillage du parasoleil

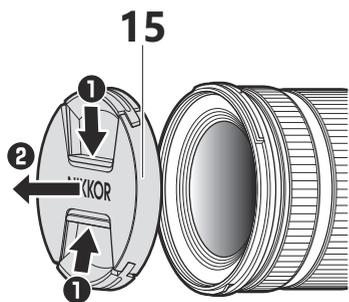
Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.

 [« Fixation et retrait du parasoleil » \(p. 16\)](#)

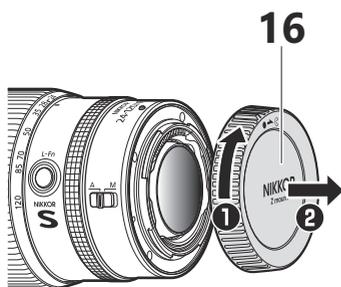
## 14 Repère d'alignement du parasoleil

Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.

 [« Fixation et retrait du parasoleil » \(p. 16\)](#)



### 15 Bouchon d'objectif (avant)



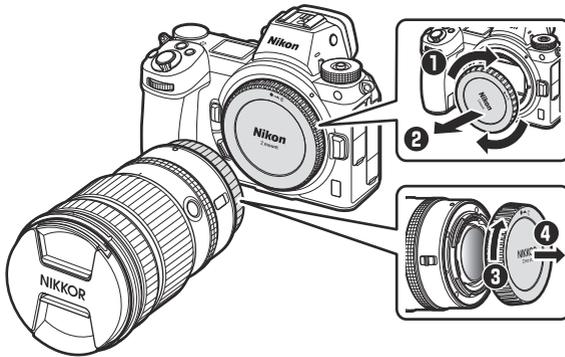
### 16 Bouchon d'objectif (arrière)

- Les bouchons d'objectif arrière fournis avec les kits peuvent différer de ceux illustrés ici, auquel cas l'étape ❶ n'est pas requise.

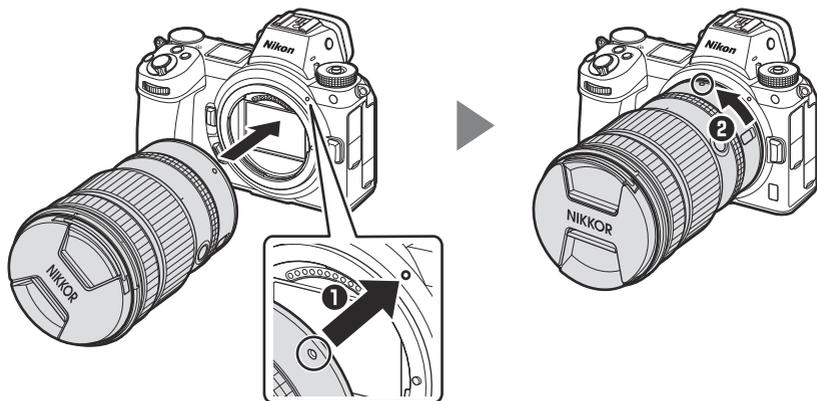
# Fixation et retrait

## Fixation de l'objectif

1. Mettez l'appareil photo hors tension, retirez le bouchon du boîtier et détachez le bouchon arrière de l'objectif.



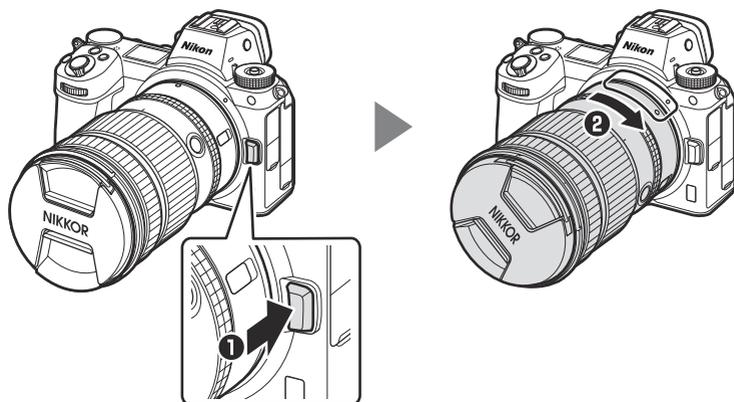
2. Placez l'objectif sur le boîtier de l'appareil photo, en maintenant le repère de montage de l'objectif aligné sur le repère de montage du boîtier de l'appareil photo (1), puis faites pivoter l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (2) jusqu'au déclic.



## Retrait de l'objectif

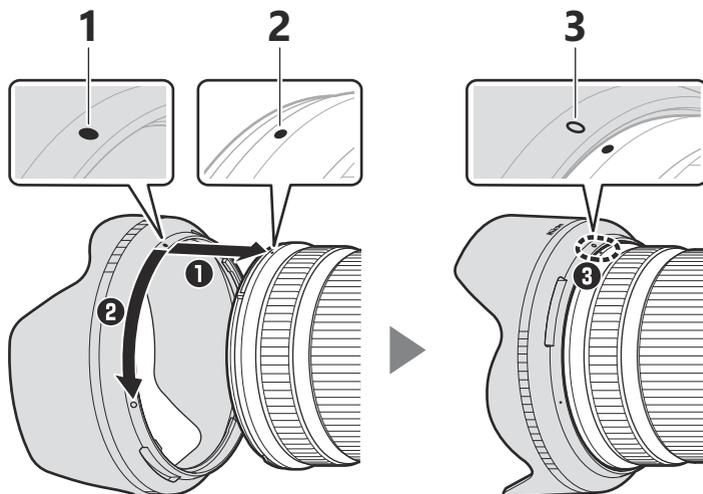
1. Mettez l'appareil photo hors tension.

2. Maintenez appuyée la commande de déverrouillage de l'objectif (1) tout en tournant ce dernier dans le sens des aiguilles d'une montre (2).



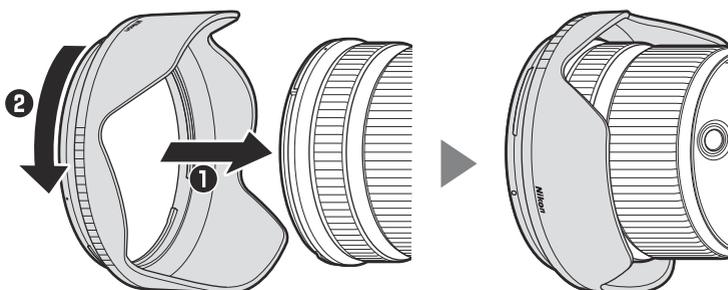
## Fixation et retrait du parasoleil

- Alignez le repère de montage du parasoleil sur le repère d'alignement du parasoleil (1) puis faites pivoter le parasoleil (2) jusqu'à ce que le repère de montage soit aligné sur le repère de verrouillage du parasoleil (3).



- 1 Repère d'alignement du parasoleil
- 2 Repère de montage du parasoleil
- 3 Repère de verrouillage du parasoleil

- Si vous saisissez l'avant trop fermement, le parasoleil peut être difficile à fixer ou à retirer. Lorsque vous tournez le parasoleil, tenez-le près du repère d'alignement (●).
- Pour retirer le parasoleil, effectuez les étapes ci-dessus dans le sens inverse.
- Le parasoleil peut être retourné et monté sur l'objectif lorsqu'il n'est pas utilisé.



## Précautions d'utilisation

- Ne prenez pas, ni ne tenez l'objectif ou l'appareil photo uniquement par les bouchons ou par le parasoleil.
- Veillez à ce que les contacts du microprocesseur restent propres.
- Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement l'utilisation et confiez l'objectif à un centre Nikon agréé pour le faire réparer.
- Remettez les bouchons en place lorsque vous n'utilisez pas l'objectif.
- Ne laissez pas l'objectif dans des lieux humides ou dans des lieux où il risque d'être exposé à l'humidité. La formation de rouille sur les mécanismes internes peut provoquer des dommages irréparables.
- Ne laissez pas l'objectif à proximité de flammes ou dans d'autres lieux extrêmement chauds. La chaleur extrême peut endommager ou déformer l'objectif.
- Le passage de l'objectif d'un environnement chaud à froid ou vice versa peut être à l'origine d'une condensation préjudiciable à l'intérieur et à l'extérieur de l'objectif. Mettez l'objectif dans un sac fermé ou dans une boîte en plastique en cas de changement de température. Vous pouvez sortir l'objectif du sac ou de la boîte une fois qu'il a eu le temps de s'adapter à la nouvelle température.
- Nous vous recommandons de ranger l'objectif dans son étui afin de le protéger des rayures lors du transport.

# Entretien de l'objectif

- Normalement, enlever la poussière suffit pour nettoyer les surfaces en verre de l'objectif.
- Lors du nettoyage de la lentille avant traitée au fluor :
  - Les traces de doigts et autres taches huileuses peuvent être retirées avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique (disponible auprès d'autres fabricants) ; nettoyez en effectuant un mouvement circulaire du centre vers l'extérieur.
  - Pour retirer les taches tenaces, essuyez délicatement avec un tissu doux et légèrement imbibé d'une petite quantité d'eau distillée, d'éthanol ou de nettoyant pour objectif (disponible auprès d'autres fabricants).
  - Des marques en forme de goutte peuvent se former sur les surfaces traitées au fluor, qui sont très hydrofuges et oléofuges. Vous pouvez retirer ce type de marque avec un tissu sec.
- Lors du nettoyage de la lentille arrière, qui n'est pas traitée au fluor :
  - Les traces de doigts et autres taches huileuses peuvent être retirées avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique (disponible auprès d'autres fabricants) légèrement imbibé d'une petite quantité d'éthanol ou de nettoyant pour objectif (disponible auprès d'autres fabricants) ; nettoyez en effectuant un mouvement circulaire du centre vers l'extérieur. Veillez à nettoyer uniformément et entièrement sans laisser de traces.
- N'utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.
- Les filtres neutres (NC, disponibles séparément) et autres accessoires similaires permettent de protéger la lentille avant.
- Ne rangez pas l'objectif à la lumière directe du soleil ou avec des boules antimites de naphthaline ou de camphre. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif avant longtemps, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la rouille.

# Remarques techniques

## Appareils photo dotés d'illuminateurs d'assistance AF

L'objectif ou le parasoleil risque de bloquer la lumière émise par l'illuminateur d'assistance AF de l'appareil photo.

- Pour obtenir des informations sur l'utilisation de l'objectif avec des appareils photo dotés d'illuminateurs d'assistance AF intégrés, consultez le site ci-dessous.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

# Utilisation de l'objectif avec des appareils photo dotés d'un flash intégré

Des ombres seront visibles sur les photos si la lumière provenant du flash intégré est occultée par l'objectif ou le parasoleil. Retirez le parasoleil avant la prise de vue. Notez cependant que selon la distance au sujet, et dans le cas des zooms, également selon la focale de l'objectif, des ombres peuvent être visibles même après le retrait du parasoleil.

- Pour obtenir des informations sur les focales et les distances au sujet avec lesquelles aucune ombre ne sera visible sur les photos prises avec un flash intégré, consultez le site ci-dessous.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

# Accessoires

## Accessoires fournis

- Bouchon d'objectif LC-77B (avant)
- Bouchon d'objectif LF-N1 (arrière) \*
- Parasoleil HB-102
- Étui pour objectif CL-C2

\* *Des bouchons arrière différents peuvent être fournis dans les kits avec objectif.*

### **☑ Utilisation de l'étui pour objectif**

- L'étui est destiné à protéger l'objectif des rayures et non des chutes ou autres chocs physiques.
- L'étui n'est pas résistant à l'eau.
- La matière utilisée dans cet étui peut se décolorer, déteindre, s'étirer, rétrécir ou changer de couleur en cas de frottement ou d'humidité.
- Retirez la poussière avec une brosse à poils doux.
- L'eau et les taches peuvent être retirées de la surface avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool, de benzène, de diluant ou d'autres substances chimiques volatiles.
- Ne rangez pas l'étui dans des lieux exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à l'humidité.
- N'utilisez pas l'étui pour nettoyer le moniteur ou les lentilles.
- Veillez à ce que l'objectif ne tombe pas de l'étui lorsque vous le transportez.

**Matière** : polyester

## **Autres accessoires compatibles**

Filtres 77 mm

### **Filtres**

- N'utilisez qu'un seul filtre à la fois.
- Retirez le parasoleil avant de fixer un filtre. Vous devrez également retirer le parasoleil avant de faire tourner des filtres polarisants circulaires.

# Caractéristiques techniques

Monture	Monture Nikon Z
Focale	24 – 120 mm
Ouverture maximale	f/4
Construction optique	16 lentilles en 13 groupes (dont 3 lentilles en verre ED, 1 lentille asphérique en verre ED, 3 lentilles asphériques, des lentilles bénéficiant du traitement nanocrystal et du traitement ARNEO, et une lentille avant traitée au fluor)
Angle de champ	Format FX : 84° – 20°20'
	Format DX : 61° – 13°20'
Échelle des focales	Graduée en millimètres (24, 28, 35, 50, 70, 85, 120)
Système de mise au point	Système de mise au point interne
Distance minimale de mise au point (mesurée à partir du plan focal)	0,35 m à toutes les focales
Rapport de reproduction maximal	0,39×
Lamelles de diaphragme	9 (diaphragme circulaire)
Plage des ouvertures	f/4 – 22

<b>Diamètre de fixation pour filtre</b>	77 mm (P = 0,75 mm)
<b>Dimensions (diamètre maximal × distance entre l'extrémité de l'objectif et le plan d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo)</b>	Environ 84 mm × 118 mm
<b>Poids</b>	Environ 630 g

Nikon se réserve le droit de modifier à tout moment l'apparence, les caractéristiques techniques et les performances de ce produit sans avis préalable.

# Mentions légales

## Avis pour les clients au Canada

CAN ICES-3 B / NMB-3 B

## Avis pour les clients en Europe

Ce symbole indique que le matériel électrique et électronique doit être jeté dans les conteneurs appropriés.



Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :

- Ce produit doit être jeté dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- Le tri sélectif et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et d'éviter les conséquences négatives pour la santé humaine et l'environnement, qui peuvent être provoquées par une élimination incorrecte.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

## Avis pour les clients en France

LE PRODUIT ET SON EMBALLAGE RELÈVENT D'UNE CONSIGNE DE TRI



CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETRI.FR

## Avis pour les clients au Maroc

